



EUROOPA KOMISJON

Sidevõrkude, sisu ja tehnoloogia peadirektoraat

Meedia ja andmed

Meedia ja sisu konvergens

Küsimustik filmipärandit ja sellega seotud tööstustegevuse konkurentsivõimet käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2005. aasta soovitus¹ (edaspidi „soovitus”) rakendamise kohta

Märkused

- Käesolevale küsimustikule antavad vastused peaksid hõlmama kõiki liikmesriikide filmipärandiga tegelevaid asutusi, kaasa arvatud kohalikke ja piirkondlikke asutusi.
- Aruandluse hõlbustamiseks järgitakse küsimustikus kolmanda rakendusaruande I lisa ülesehitust. Kui olukord ei ole alates Teie 2011. aasta aruandest muutunud, palun märkige „MUUDATUSI EI OLE”.

Nende kontaktisikute nimed, telefoninumbrid ja e-posti aadressid, kellelt võib saada lisateavet:

Küsimused

(1) TABEL 1 – FILMIPÄRANDIGA TEGELEVAD ASUTUSED

- 1.1 Milliseid asjakohaseid asutusi on volitatud ellu viima filmipärandit käsitleva soovitus punktis 2 kirjeldatud avalikku huvi pakkuvaid ülesandeid, tagades neile parimate võimalike rahaliste ja tehniliste vahendite eraldamise?
- 1.2 Milline on kõnealuste asutuste 2013. aasta eelarve?
- 1.3 Milline on nende tööjõud 2013. aastal (filmipärandiga otseselt seotud töötajad)?
- 1.4 Palun loetlege kõik filmipärandiga tegelevad asutused, kaasa arvatud piirkondlikud ja kohalikud asutused, ning nende veebisaidid.
- 1.5 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

¹ ELT L 323, 9.12.2005,

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2005:323:0057:0061:ET:PDF>

(2) TABEL 2 – SEADUSANDLIKUD MEETMED / RAHVUSLIKU FILMIPÄRANDI MÄÄRATLEMINE

- 2.1 Loetlege filmipärandit käsitleva 2005. aasta soovitusel eesmärged edendavad seadusandlikud ja haldusmeetmed.
- 2.2 Kuidas määratlete Teie rahvuslikku filmipärandisse kuuluvaid kinematograafiaid?
- 2.3 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(3) TABEL 3 – RAHVUSLIKU AUDIOVISUAALPÄRANDISSE KUULUVATE KINEMATOGRAAFIAID TALLETAMINE

- 3.1 Kuidas Te määratlete teoste talletamist Eesti Vabariigis?
 - a) seaduspärane talletamine
 - b) riiklikult rahastatud kinematograafiaid kohustuslik (lepinguline) talletamine
 - c) vabatahtlik talletamine
- 3.2 Kas talletamise kohustus kehtib ka digitaalkujul esitatavate filmide suhtes?
- 3.3 Missugust materjali tuleb talletada?
- 3.4 Kui pikk on talletamise tähtaeg?
- 3.5 Kas talletamise kohustusest kinnipidamist kontrollitakse?
- 3.6 Kas talletatud materjali kvaliteeti kontrollitakse?
- 3.7 Kas Teil on probleeme või mõni hea tava, millest seoses kinematograafiaid kogumisega teatada?
- 3.8 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(4) TABEL 4 – MUU MATERJALI KUI RAHVUSLIKU AUDIOVISUAALPÄRANDISSE KUULUVATE KINEMATOGRAAFIAID KOGUMINE

- 4.1 Kas Eesti Vabariigis on välja kujunenud normid või tavad Eesti audiovisuaalpärandisse mittekuuluvate kinematograafiaid kogumiseks?
- 4.2 Kas Eesti Vabariigis on välja kujunenud normid või tavad muu liikuva pildimaterjali kui kinematograafiaid kogumiseks?
- 4.3 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(5) TABEL 5 – KATALOOGIMINE JA ANDMEBAASID

- 5.1 Kas võiksite kirjeldada oma kataloogimistavasid?
- 5.2 Kas võiksite kirjeldada oma filmograafilisi andmebaase?
- 5.3 Kuidas tagate oma andmebaaside koostalitluse teiste Eesti või muude liikmesriikide andmebaasidega?
- 5.4 Kas olete rakendanud või kavatsete rakendada Euroopa standardi EN 15744:2009 „Filmi identifitseerimine. Filmitseose minimaalne metaandmete kogum” ja/või standardi EN 15907:2010 „Filmi identifitseerimine. Metaandmete koostalitlusvõime täiendamine. Elementide kogumid ja struktuurid”?
- 5.5 Kas Teil on probleeme või mõni hea tava, millest seoses kataloogimise ja andmebaasidega teatada?
- 5.6 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(6) TABEL 6 – SÄILITAMINE JA RESTAUREERIMINE

- 6.1 Milliseid meetmeid/programme kasutatakse talletatud kinematograafiateoste säilitamise tagamiseks?
- 6.2 Loetlege restaureerimisega seotud meetmed või programmid.
- 6.3 Kas Eesti Vabariigi autoriõiguse seaduses rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ (autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas)² artikli 5 lõike 2 punktis c sätestatud erandit? See erand võimaldab liikmesriikidel lubada avalike raamatukogude või arhiivide reprodutseerimistoiminguid, mis ei ole otseselt ega kaudselt ette nähtud majandusliku või kaubandusliku tulu saamiseks. Juhul kui erandit rakendatakse, siis kas õigus seda erandit kasutada on kõigil Eesti Vabariigi asutustel, kes tegelevad filmipärandiga? Kas erandi rakendamisel on lubatud muuta digitaalse materjali formaati?
- 6.4 Kas Teil on probleeme või mõni hea tava, millest seoses säilitamise ja restaureerimisega teatada?
- 6.5 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(7) TABEL 7 – JUURDEPÄÄS NING KUTSEKOOLITUS JA -HARIDUS

- 7.1 Kas Eesti Vabariigi autoriõiguse seaduses rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ (autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas) artikli 5 lõike 3 punktis n sätestatud erandit? See erand võimaldab

² EÜT L 167, 22.6.2001, lk 10.

- liikmesriikidel lubada uurijatel teoseid kohapeal konsulteerida. Kas selle erandi rakendamise raames on võimalik ka teoste konsulteerimine suletud võrgus?
- 7.2 Kas Eesti Vabariigi autoriõiguse seaduses rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ (autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas) artikli 5 lõike 3 punktis a sätestatud erandit? See erand võimaldab teoste kasutamist illustreeriva materjalina õppetöös või teadusuuringutes. Juhul kui erandit rakendatakse, siis kas ka kinematograafiateoste suhtes?
- 7.3 Kas Eesti Vabariigis rakendatakse direktiivi orbeoste teatavate lubatud kasutusviiside kohta?
- 7.4 Kas Eesti Vabariigis on olemas litsentsimistava, mis hõlbustab kinematograafiateoste juurdepääsu hariduslikel, kultuurilistel, uurimuslikel või muudel sarnastel mittekaubanduslikel eesmärkidel? Palun kirjeldage võetud meetmeid üksikasjalikult.
- 7.5 Kas olete võtnud mis tahes meetmeid, et tagada puudega inimestele juurdepääs talletatud kinematograafiateoste, järgides kõikidel juhtudel autoriõigust ja sellega kaasnevaid õigusi? Palun kirjeldage võetud meetmeid üksikasjalikult.
- 7.6 Milliseid samme on astunud, et edendada kutsekoolitust kõigis filmipärandiga seotud valdkondades?
- 7.7 Missuguseid meetmeid on võetud filminduspädevuse edendamiseks? Kas filmipärandiga tegelevad asutused pakuvad võrgus tasuta materjali, mille abil saavad inimesed õppida pilte muutma ja töötleva?
- 7.8 Kas Teil on probleeme või mõni hea tava, millest seoses juurdepääsu ning kutsekoolituse või –haridusega teatada?
- 7.9 Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(8) TABEL 8 – ÜLEEUROOPALINE JA RAHVUSVAHELINE TEGEVUS

- 8.1 Kas teete koostööd Eesti muude filmipärandiga tegelevate asutuste, ringhäälinguarhiivide või kultuuriasutustega?
- 8.2 Kas olete seadnud sisse kahepoolse koostöö muudes liikmesriikides filmipärandiga tegelevate asutustega?
- 8.3 Kas osalete Euroopa projektides? Kui osalete, nimetage need.
- 8.4 Kas olete rahvusvaheliselt aktiivne?

(9) TABEL 9 – PRIORITEETIDE JÄRELMEETMED

Mida on Eestis alates 2011. aastast tehtud järgmiste tegevusvaldkondade probleemide lahendamiseks? Palun nimetage ka tegevusvaldkonnad, millega kavatsete tegeleda 2014. ja 2015. aastal.

Kogumine

- 9.1 Kas olete ette näinud jõustamismehhanismid seaduspäraseks või lepinguliseks talletamiseks?
- 9.2 Kas olete kehtestanud talletatud materjali süstemaatilise kvaliteedikontrolli? Kas „hea kvaliteedi” mõiste on määratletud õigusaktides, millega seaduspärane või kohustuslik talletamine kohustuslikuks tehakse (kui seda ei ole veel tehtud)?
- 9.3 Kas olete aktiivselt edendanud kinematograafiateoste ja nendega seotud filmimaterjali vabatahtlikku talletamist? Kas olete taganud, et kõigile talletatud teostele on lisatud leping? Kas olete kasutanud ACE ja FIAPFi allkirjastatud vabatahtliku talletamise näidislepingut?

Kataloogimine ja andmebaaside loomine

- 9.4 Kas Teie andmebaasid on internetis tervikuna kättesaadavad ja kas neis saab teha täies ulatuses otsinguid?
- 9.5 Kas Teie asutused on osalenud ELi rahastatud koolitustel filmograafia andmebaaside koostalitlusvõimet käsitlevate Euroopa standardite EN 15744:2009 ja EN 15907:2010 rakendamiseks? Kas olete need standardid rakendanud või kavatsete seda teha?

Säilitamine

- 9.6 Kas olete töötanud välja oma rahvuslikku filmipärandit käsitleva pikaajalise strateegia ning riiklikud säilitamiskavad?

Taastamine

- 9.7 Kas olete töötanud välja kasutada olevale eelarvele vastavad restaureerimiskavad, sh prioriseerimissüsteemid?
- 9.8 Kas olete suurendanud jõupingutusi, et kaasata restaureerimisprojektidesse muid kui riigi (nt õiguste omajate, heategevusorganisatsioonide või kultuuriasutuste) rahastamisvahendeid?
- 9.9 Kas olete loonud partnerlusi muude filmipärandiga tegelevate asutustega Euroopa restaureerimisprojektideks?
- 9.10 Kas olete saanud õiguste omajatelt nõusoleku restaureeritud teoste mittetulunduslikuks kasutamiseks?

Ligipääsetavus

- 9.11 Kas olete sõlminud õiguste omajatega kokkuleppeid filmide ja filmiga seotud materjali kultuurialase kasutamise õiguste saamiseks?

Haridus/meediaoskus

- 9.12 Kas Eesti filmipärandiga tegelevad asutused ja koolid on püüdnud sõlmida õiguste omajatega kokkuleppeid filmide haridusalase kasutamise õiguste saamiseks?
- 9.13 Kas olete välja töötanud filmi ja noori käsitlevad strateegiad?

Kutsealane koolitus

- 9.14 Kas olete kaalunud või rakendanud Euroopa filmipärandiga tegelevate asutuste vahelist ajutist erialainimeste vahetust kutsekoolituse parandamise eesmärgil?

(10) TABEL 10 – FILMIPÄRANDIGA TEGELEVATE ASUTUSTE MEETMED DIGITAALAJASTU PROBLEEMIDEGA TOIMETULEKUKS

Mida on alates 2011 aastast tehtud või mida on kavas teha digitaalajastu probleemidega toimetulekuks?

- 10.1 (Kinode või uute kanalite kaudu levitatava) digitaalse materjali kogumine/omandamine. Kas olete ajakohastanud õigusakte, millega kehtestatakse filmide seaduspärane või kohustuslik talletamine, et hõlmata kõikides meediavaldkondades tehtud filmid ja levitada neid kõikide kanalite kaudu? Kas olete kehtestanud standardid, milles täpsustatakse digifilmide arhiividesse üleandmise ja nende säilitamise tingimusi? Kas nendes valdkondades oleks kasulik töötada välja Euroopa standardid?
- 10.2 Digitaalse materjali talletamine, säilitamine ja sellele pikaajalise juurdepääsu tagamine, millega võib kaasneda korrapärane uute vormingute või talletusvahendite kasutuselevõtt. Kas olete kehtestanud digitaalse säilitamise poliitika? Kas filmipärandiga tegelevad asutused teevad võrdlusuuringuid samasuguste probleemidega kokkupuutuvate muude sektoritega? Kas investeerite digifilmide pikaajalise säilitamisega seotud uuringutesse? Kas olete investeerinud vahenditesse ja kutsekoolitusse, mida on vaja digiformaadis kinofilmide pikaajalise säilitamise tagamiseks? Kas olete kogemuste vahetamise ja kulude vähendamise eesmärgil loonud ühised digiarhiivid või kaalunud nende loomist?
- 10.4 Digiteerimine / integreerimine Europeanasse. Kas olete kehtestanud filmipärandi digiteerimise strateegiad ja kavad? Milliseid jõupingutusi olete teinud filmide digiteerimiseks ja nende kättesaadavaks tegemiseks Europeanas eelkõige sektoripõhiste või riiklike vahendajate kaudu? Kui suur on filmide ja filmide hulka mittekuulva materjali digiteerimise protsent ja kuidas määratlete digiteerimist? Kas olete digiteerimisprojektide elluviimiseks kasutanud või plaanite kasutada struktuurifonde? Kui suur on filmipärandi digiteerimise jaoks ettenähtud eelarve alates 2010. aastast?

- 10.5 Internetijuurdepäas kogudele. Mida olete teinud, et kasutada ära kõiki tänu uutele tehnoloogiavaldkondadele avanenud võimalusi juurdepääsu tagamiseks filmipärandile? Missuguseid kanaleid kasutate (veebisait, spetsiaalne YouTube'i kanal, Vikipeedia, VoD jne)? Kui suur on kodanikele võrgus tasuta kättesaadavate filmide ja filmide hulka mittekuuluva materjali protsent?
- 10.6 Digitaalne projitseerimine ja filmipärand. Kas olete kaasanud oma Euroopa kinode digitaalprojektoritega varustamist käsitlevasse strateegiasse filmoteegid? Kas olete püüdnud sõlmida filmilevitajate või kinodega kokkuleppeid, mille eesmärk on soodustada filmipärandi digitaalset projitseerimist?

(11) TABEL 11 – FILMIPOLIITIKA JA FILMIPÄRAND

Kas Eesti Vabariigi filmipoliitika hõlmab kõiki filmipärandiga seotud valdkondi? Kas filmitoodangu rahastamine ja filmipärand on omavahel seotud, et jõustada teoste lepinguline (kohustuslik) talletamine või võimaldada rahastatud filmide kasutamist kultuurilistel ja hariduslikel eesmärkidel?

Kas aruandes on võrreldes 2011. aastaga muudatusi?

(12) TABEL 12 – EELMISES RAKENDUSARUANDES KIRJELDATUD PROBLEEMIDE LAHENDAMISEL TEHTUD EDUSAMMUD

Mida on tehtud tabelis 12 esilekerkinud probleemide või kitsaskohtade lahendamiseks?

(13) TABEL 13 – HEA TAVA

Kas Eesti Vabariigi filmipärandi valdkonnas kehtib mõni hea tava, mida Te sooviksite kirjeldada?

(14) TABEL 14 – KAS ELI TASANDIL ON VAJA TÄIENDAVAD MEETMEID?

Kas võiksite kommenteerida tabelis 14 esitatud liikmesriikide ettepanekuid täiendavate ELi meetmete kohta filmipärandiga seotud valdkondades? Milliseid neist oleksite nõus toetama? On teil muid ettepanekuid täiendavate ELi meetmete kohta?

(15) TABEL 15 – EUROOPA FILMIPÄRANDIT, SEALHULGAS DIGITAALAJASTU PROBLEEME KÄSITLEVATE NÕUKOGU JÄRELDUSTE JÄRELMEETMED

Kas olete teinud filmipärandiga seotud mis tahes poliitikamuudatusi pärast üleskutseid, mis esitati nõukogu 18.–19. novembri 2010. aasta järeldustes, mis käsitlevad Euroopa filmipärandit, sealhulgas digitaalajastu probleeme³

³ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/117799.pdf

Kontaktandmed: Mari Sol Pérez Guevara, telefon: +32 229-54381,
e-post: marisol.perez-guevara@ec.europa.eu